

# **ČESKO - RUSKÁ SPOLEČNOST, z.s.**

## **VÝROČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2019**

**SCHVÁLENO VÝKONNÝM VÝBOREM  
ČESKÉ RADY ČESKO - RUSKÉ SPOLEČNOSTI, z.s.  
DNE 26. ŘÍJNA 2020**

### **O b s a h :**

- I. Úvod
- II. Základní identifikační údaje
- III. Řídící orgány a organizační struktura
- IV. Aktivity v roce 2019
- V. Majetek
- VI. Ekonomické výsledky roku 2019

## I. Úvod

Česko - ruská společnost, z.s. (dále jen: ČRS) je neziskovou nevládní organizací – nezávislým spolkem usilujícím o vzájemně prospěšné kontakty v různých oblastech kulturního a společenského života mezi občany České republiky a občany Ruska. Při realizaci konkrétních projektů spolupracuje i s partnery v dalších zemích, zejména na Slovensku, Ukrajině a v Bělorusku, včetně krajských organizací.

ČRS je otevřena pro občany i právnické osoby bez rozdílu národnosti, politické a sociální příslušnosti a náboženského vyznání. Působí na území celé ČR. Ve své činnosti spolupracuje s dalšími spolky, kulturními zařízeními, akademickými pracovišti, Komorou pro hospodářské styky se SNS a dalšími institucemi v ČR, jakož i se zahraničními partnery (zastupitelské úřady, instituce a nevládní organizace včetně krajských).

## II. Základní údaje

**Název:** Česko - ruská společnost, z.s.

**Právní forma:** spolek (dle zákona č. 89/2012 Sb.)

**Registrace:** spolkový rejstřík vedený Městským soudem v Praze, oddíl L, vložka 558

**IČO:** 004 42 747

**Sídlo:** Praha 7, V Závětrí 1036/4, PSČ: 170 00

**Kancelář:** Praha 7, V Závětrí 1478/6, PSČ: 170 00

**Telefon:** 220 877 897, 266 71 12 16

**e-mail:** spnv@spnv.cz

**webová stránka:** www.spnv.cz

## III. Řídící orgány a organizační struktura

V čele ČRS stojí **Česká rada** zvolená Republikovým shromážděním zástupců ČRS, konaným dne 27. května 2017. Ze svého středu volí **statutární orgán - výkonný výbor**, který v roce 2019 působil ve složení:

**předseda České rady:** Mgr. Jiří Klapka

**1. místopředseda České rady:** JUDr. Josef Bína

**místopředsedkyně České rady:** Mgr. Vlasta Klausová

**členové:** Antonín Kocman (do 22. 12. 2019), Mgr. Radúz Kublín, Mgr. Jana Ivanov Maksoudová, Mgr. Eva Levá.

**Čestným předsedou ČRS** je ing. Vladimír Remek.

Organizačními jednotkami ČRS jsou krajské organizace v čele s krajskými radami (dále jen: KR), místní, resp. městské rady (dále jen: MR) a základní články (zájmové kluby, odbočky). Organizační jednotky ČRS nemají právní subjektivitu.

Kontrolu hospodaření ČRS zajišťuje **Revizní komise** (na úrovni centra a v rámci celého spolku) a revizoři hospodaření (na úrovni organizačních jednotek). Revizní komise plní funkci vnitřního auditu a kontroluje dodržování obecně platných ekonomických, daňových a účetních právních předpisů a plnění vnitřních ekonomických a účetních předpisů. Předsedou Revizní komise je ing. Pavel Jurke.

## IV. Aktivity v roce 2019

V roce 2019 ČRS zaměřila své aktivity především:

**a) na podporu a iniciování partnerských kontaktů:**

- za aktivní účasti ČRS pokračovala přímá spolupráce mezi městy Ostrava a Volgograd, Cheb a Nižní Tagil, Rumburk a Kiržač, Klatovy a Polevskoj,
- ČRS napomáhala konkrétní spolupráci mezi našimi a ruskými dětskými pěveckými

a tanečními kolektivy, školami a slavistickými pracovišti vysokých škol;

**b) na činnost v oblasti kultury a sportu:**

- ČRS se podílela na realizaci:
  - 11. memoriálu Vasilie Zajceva (střelecká soutěž, střelnice Skalka v Ostravě - Porubě 2. 2. 2019)
  - XX. ročníku mezinárodního šachového turnaje dvoučlenných družstev dětí a mládeže *O putovní poháry kosmonautů A. Gubareva a V. Remka* (Praha, 2. 3. 2019),
  - 11. ročníku festivalu *Ruské jaro na Moravě* (Brno, 21. 3. – 31. 5. 2019),
  - koncertu Slovánský hudební salon (12. 6. 2019, Slovenský dům Praha, spolu s ČAR a ČeskoSlovenskou scénou),
  - benefičního sborového koncertu ve prospěch Dětské léčebny Ch. Masarykové v Bukovanech (Praha, Škola při velvyslanectví RF, duben 2019),
  - *XI. Dnů Ruska v Ostravě* (6. – 22. 6. 2019),
  - závěrečného koncertu Mezinárodního hudebního festivalu Eduarda Nápravníka (5. 7. 2019, koncertní sál Casina v Mariánských Lázních),
  - Festivalu České republiky v Moskvě (22. - 26. 8. 2019),
  - programu *Filmového klubu* (každý měsíc projekce ruských filmů dokumentárních a cestopisných s komentářem, Plzeň, společně s Ruským centrem v Plzni),
  - koncertu Romantic bandu Petra Hubáčka (kino Bio Centrální Hradec Králové 7. 3. 2019 a kostel v Neratově 12. 12. 2019),
- ČRS uspořádala:
  - *Ruskou jolku* pro děti (10. 1. 2019, MR ČRS Ostrava společně s Ostravským ruským domem),
  - regionální přehlídky festivalu *ARS POETICA - Puškinův památník* (pěvecká a recitační interpretace děl ruských autorů studenty a žáky základních, středních a vysokých škol, ve spolupráci s ČAR); regionální přehlídky podpořily účelovou dotací města Hradec Králové a Louny, Královéhradecký a Pardubický kraj a nadačním příspěvkem Česká nadace 2000,
    - Liberecký kraj: 13. 3. 2019 – Gymnázium F.X. Šaldy Liberec
    - Hradecký a Pardubický kraj: 28. 3. 2019 – Univerzita Hradec Králové
    - Moravskoslezský kraj: 29. 3. 2019 – Kino K3 - Bohumín
    - Plzeňský a Karlovarský kraj: 1. 4. 2019 – Západočeská univerzita Plzeň
    - Ústecký kraj: 3. 4. 2019 – Kino Svět Chomutov
    - Olomoucký kraj: 4. 4. 2019 – Obchodní akademie Mohelnice
    - Jihomoravský kraj a Vysočina: 13. 4. 2019 – Pedagogická fakulta MU Brno
    - Praha a Středočeský kraj: 17. 4. 2019 – RSVK Praha
    - Jihočeský kraj: 25. 4. 2019 – Pedagogická fakulta JČU České Budějovice
  - celostátní přehlídku 54. ročníku festivalu *ARS POETICA - Puškinův památník* (Ruské středisko vědy a kultury Praha /dále jen: RSVK/, 6. 6. 2019, za finanční podpory České nadace 2000 a ve spolupráci s ČAR a RSVK).
  - koncerty:
    - \* koncert u příležitosti 60. výročí založení soutěže v recitaci a zpěvu v ruském jazyce Puškinův památník „Jaromír Nohavica a ruští básníci“ (5. 6. 2019, RSVK)
    - \* 6. ročníku *Ruská píseň* (Dům kultury Ostrava – Michálkovice, 9. 11. 2019, MR ČRS Ostrava ve spolupráci s Ostravským ruským domem z.s.),
    - \* *Naši muzikanti v Rusku* (26. 11. 2019 Lidová konzervatoř Ostrava-Prívov; 27. 11. 2019 aula OA Český Těšín),
  - v regionech řadu kulturních a společenských aktivit přispívajících k obohacení místního kulturního života a volného času dětí a mládeže: např. tematické zájezdy po pamětihodnostech ČR (Břeclav, Havířov, Hradec Králové, Louny), společenská odpoledne (Břeclav, Havířov, Louny, Hradec Králové, Ostrava, Pardubice), workshopy k tradicím a zvykům některých svátků v ČR a RF (Masopust, Velikonoce, Vánoce, Nový rok, malování pro děti i dospělé – Chochloma, ruská kuchyně, Literární kavárna Ruského centra

Plzeň), beseda o Petrohradu (4. 2. 2019) a Moskvě (18. 2. 2019, obě: Hradec Králové), pořady k MDŽ; plesy (např. Havířov spolu s Klubem důchodců), výstavy (např. v Plzni: dobových fotografií k výročí ukončení 2. sv. války /květen/, učebnic ruského jazyka a výukových materiálů, výstava z tvorby M. Romberga); besedy na různá témata (např. Město na Něvě, Krnov 25. 3. 2019), přátelské setkání s účastníky Puškinova památníku (Louny 5. 6. 2019), účast na koncertu Moskevských filharmoniků (Praha 18. 11. 2019), v Praze a ve středních Čechách návštěvy pořadů v RSVK;

**c) na činnost v oblasti jazykové a vzdělávací – ČRS:**

o uspořádala:

- tematický pobyt dětí z partnerského města Kiržač (Vladimírská oblast RF) v Rumburce (MR Rumburk 17. 7. – 30. 7. 2019, společně s městem Rumburk),
- tematický pobyt dětí z Klatovska v partnerském městě Polevskoj (Sverdlovská oblast RF) v Klatovech (MR Klatovy 7. 7. - 16. 7. 2019, za finanční podpory města Klatovy),
- besedu o Interhelpu s PhDr. Jiřím Šimou, DrSc., (Praha 8. 4. 2019),
- besedu „Čechy a Slovensko, Češi a Slováci“ s kulturním programem ke 220. výročí narození A. S. Puškina (Praha 25. 10. 2019)
- přednášku Igora Jelínka, *Zpívaná ruská poezie* (Ostravská univerzita, 25. 4. 2019)
- přednášku cestovatele Milana Bureše „Transsibiřskou magistrálou do severní Koreje (KS Kralupy n/V. 6. 9. 2019),
- hudebně – literární večer k 95. výročí narození Bulata Okudžavy (MR Ostrava, 17. 6. 2019, knihovna města Ostravy)
- tematický poznávací zájezd do Volgogradu (MR Ostrava, 30. 8. - 7. 9. s účastníky z celé ČR),

o podílela se na organizaci

- VI. Celostátní rusistické tvůrčí dílny Maslenica 2019 (7. 3. 2019, Praha, RSVK, ve spolupráci s RSVK a ČAR),
- 5. Mezinárodního semináře *Jazyk, literatura a kultura jako prostor mezinárodní komunikace* (24. – 31. 3. 2019, Praha, Plzeň, Norimberk, ve spolupráci s Ruským centrem Plzeň, Katedrou rusistiky a lingvistiky PedF UK Praha, Katedrou r. j. VŠE Praha a Společností TERIS, a.s.)
- konverzační soutěže v ruském jazyce (ve spolupráci s Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy ČR /dále jen: MŠMT/ a ČAR, celostátní kolo 9. 4. 2019 RSVK),
- 3. ročníku projektu *POZNEJ MOU ZEMI*, ve kterém studenti pocházející z RF, Kazachstánu, Ukrajiny a Běloruska besedují s žáky českých škol (Příbram: 27. 3. 2019 Gymnázium pod Sv. Horou, Praha: 1. 4. 2019 gymnázium a SOŠ pro zrakově postižené a 25. 4. 2019 4. ZŠ, ve spolupráci s ČAR a Jazykovou školou Czech prestige),
- 25. Celostátního semináře k aktuálním otázkám výuky r. j. pro učitele r. j. základních a středních škol (20. – 21. 9. 2019, Mohelnice, společně se Západočeskou univerzitou, obchodní akademií v Mohelnici, ČAR, za finanční podpory České nadace 2000; téma: *Vybrané kapitoly současného ruského jazyka a literatury*; seminář akreditován MŠMT ČR jako součást dalšího vzdělávání učitelů),
- výstavy Eduard Nápravník v Muzeu české hudby (Praha, 24. 10. - 15. 11. 2019),
- semináře učitelů r. j. (Ruské centrum při ZČU v Plzni, 5x do roka, pro učitele ruštiny z Plzně a Plzeňského kraje (ZŠ i SŠ); cyklus byl realizován jako Kurzy zvyšování kvalifikace učitelů ruštiny - akreditováno MŠMT ČR, společně s Ruským centrem Plzeň),
- kurzů ruské konverzace s rodilým mluvčím pro studenty i veřejnost (Plzeň + 1 x týdně, společně s Ruským centrem v Plzni a ČAR);

**d) na činnost v oblasti humanitární:**

organizace ČRS věnovaly pozornost účastníkům II. odboje, pořádaly setkání a besedy s nimi, podílely se na pietních aktech k uctění památek osvoboditelů Československa ve II. světové válce a na péči o jejich hroby a památníky. ČRS například:

- realizovala tradiční projekt *Cesta za památníčky a památníky druhé světové války na Zlínsku* (jejich údržba a pietní akty): Zlín, Ploština, Prlov, Napajedla, Otrokovice, Žlutava, Luhačovice a Kroměříž,
- realizovala putování po památných místech osvobozovacích bojů ve II. světové válce s uctěním památky hrdinů boje za svobodu (Bukovany, Levý Hradec, Hradec Králové, Šumperk),
- realizovala vzpomínkové setkání k 75. výročí úmrtí kpt. O. Jaroše a bitvy u Sokolova (8. 3. 2019 v ZŠ a MŠ kpt. Otakara Jaroše Louny ve spolupráci s uved. školami a s městem Louny), vzpomínkové setkání u rodného domu kpt. Otakara Jaroše k 107. výročí narození (1. 8. 2019 Louny, ve spolupráci s městem Louny) a Shromáždění k 75. výročí výsadku na Mělcích a tematickou foto-výstavu (17. 10. 2019 Louny – Mělce spolu s městem Louny),
- připravila koncerty
  - \* na počest 76. výročí Stalingradské bitvy a 75. výročí prolomení blokády Leningradu (Ostrava, společenský sál Akademie 1. 2. 2019),
  - \* Sergeje Zubkeviče a Taťjány Tesly pro účastníky setkání s Nočními vlky z RF (Čeladná 3. 5. 2019),
  - \* v rámci setkání občanů u pomníku A. Bogdanova v lese U Srubů (Choceň, 8. 5. 2019, za finanční podpory České nadace 2000),
  - \* a při oslavách Dne vítězství v Karlových Varech (8. 5. 2019, vystoupení vítězů krajského kola Puškinova památníku v oblasti zpěvu ze SŠ Staňkov),
- připravila besedu s účastníky protinacistického odboje (Šumperk 3 x květen 2019, Os-kava u Šumperka květen 2019), *Přátelské setkání s veterány II. světové války* (Praha 5. 12. 2019, společně se Společností L. Svobody), promítání filmu *Osvobozování Ostravy* (30. 4. 2019, Ostrava, kino Luna), členové z Prahy a středních Čech se zúčastnili české premiéry filmu *Zachraňte Leningrad* (Praha, kino Lucerna 11. 2. 2019) a koncertu chóru Trubeckého *Písň vítězství* (Praha, Hradčanské náměstí 10. 5. 2019),
- připravila besedu věnovanou výročí Karpatsko-Dukelské operace (Krnov 7. 10. 2019); zá-jezd na oslavy 75. výročí SNP do Banské Bystrice (Moravsko-slezská KR srpen 2019),
- podílela se na presentaci knihy „Dukla, cesta potu, bláta a krve (Praha 12. 12. 2019),
- podílela se přípravě a realizaci pietních aktů ve všech místech, kde působí organizační jednotky ČRS a to při výročí osvobození Československa od nacismu a při Dni veteránů, v Rumburce též při výročí rumburské vzpoury,
- některé organizace, např. v Ostravě a Bruntále, se zapojily do projektu Nesmrtelný pluk;

**e) na činnost v oblasti informační a propagační - ČRS:**

- provozovala internetovou stránku <http://www.spnv.cz/>, její archivaci provádí Národní knihovna ČR; projekt podpořila nadačním příspěvkem Česká nadace 2000,
- ve spolupráci s Národním archivem zajistila 4. a 5. etapu archivačních prací a dokumentaci postupně předává Národnímu archivu k trvalému uložení,
- prezentovala svou činnost v zahraničí
  - \* 30. 4. - 3. 5. 2019, Nur-Sultán (Kazachstán), XIV. Mezinárodní kongres MAPRJAL,
  - \* 4. 11. 8. 2019 Jelabužský institut Kazaňské státní univerzity (Jelabuga, Tatarstán, RF), 10. mezinárodní konference učitelů
  - \* na zasedání Fondu Russkij mir (Berlín 26. - 28. 9. 2019)
  - \* na přípravném jednání mezistátní Česko-ruské komise (Praha 3. 10. 2019)
  - \* na zasedání MAPRJAL, II. všeruském sjezdu učitelů r. j., XIII. kongresu „Ruského světa“ v Jaroslavli (RF) a na zahájení Měsíce české kultury (Jaroslav-Moskva 1. - 9. 11. 2019)
- aktivně působila v prostředí občanské společnosti, spolupracovala s obcemi, se členy zastupitelských orgánů, s kulturními zařízeními, dalšími spolky, s RSVK, organizacemi ruský hovořících menšin v ČR a s dalšími organizacemi,
- organizovala pravidelná setkání představitelů organizačních jednotek ČRS v regionech,

věnovaná výměně zkušeností z činnosti a ke koordinaci aktivit.

## V. Majetek

K 31. 12. 2019 tvořily majetek ČRS tyto položky (v tisících Kč):

Stavby (v pořizovací ceně)	12
Pozemky	6
Drobný dlouhodobý hmotný majetek (v pořizovací ceně)	142
Software, drobný nehmotný majetek (v pořizovací ceně)	25
Finanční majetek	15.191
Pohledávky	96
Krátkodobé závazky	146

## VI. Ekonomické výsledky roku 2019

### 1. Rozvaha ve zkrácené formě (v tisících Kč)

Aktiva: Stálá aktiva	6
Oběžná aktiva	15.286
C e l k e m	15.292
Pasiva: Vlastní zdroje	15.146
Cizí zdroje	146
C e l k e m	15.292

### 2. Výsledovka (v tisících Kč)

Výnosy: hlavní činnost	350
vedlejší (hospodářská) činnost	623
c e l k e m	973
Náklady: hlavní činnost	1.855
vedlejší (hospodářská) činnost	358
c e l k e m	2.213
Hospodářský výsledek	- 1.240

### 3. Vybrané ukazatele (v tisících Kč)

Přijaté účelové neinvestiční dotace	58
Přijaté dary a příspěvky	257
Příspěvky poskytnuté organizačním jednotkám ČRS	28
Členské příspěvky	35

V Praze dne 26. října 2020

JUDr. Josef B í n a v.r.  
1. místopředseda České rady  
Česko - ruské společnosti, z.s.

Mgr. Jiří K l a p k a v.r.  
předseda České rady  
Česko - ruské společnosti, z.s.